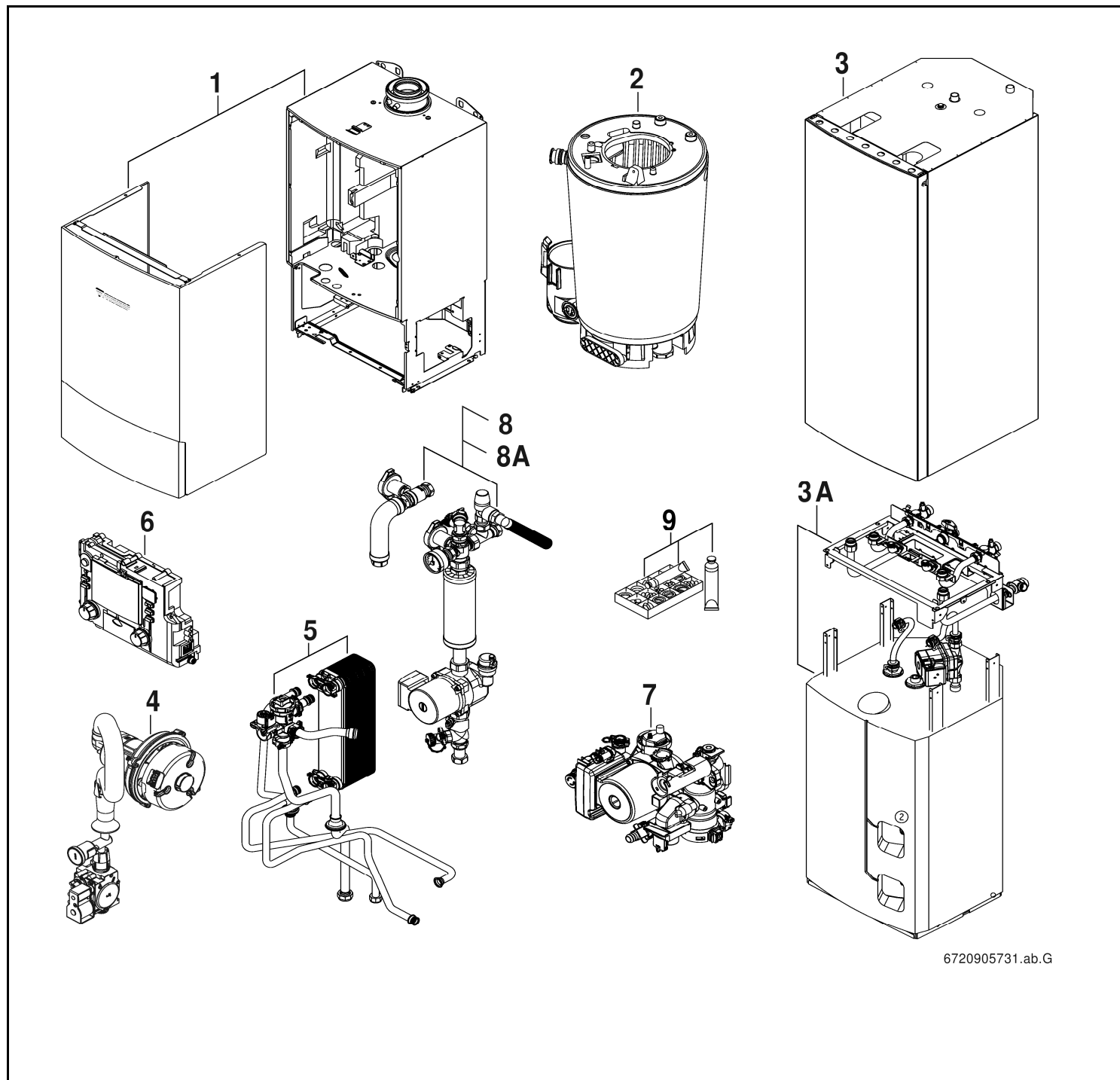


CSW 14/75-3, 24/75-3, 30-3; SP400, 400-2, 400-3



6720905731.ab.G

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση
Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות מותרות מותאמות לנדרשים/מונחיות/מונחיות
הנדרשים/מונחיות/מונחיות מותרות לנדרשים/מונחיות/מונחיות
הנדרשים/מונחיות/מונחיות מותרות לנדרשים/מונחיות/מונחיות.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitve/montažo

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

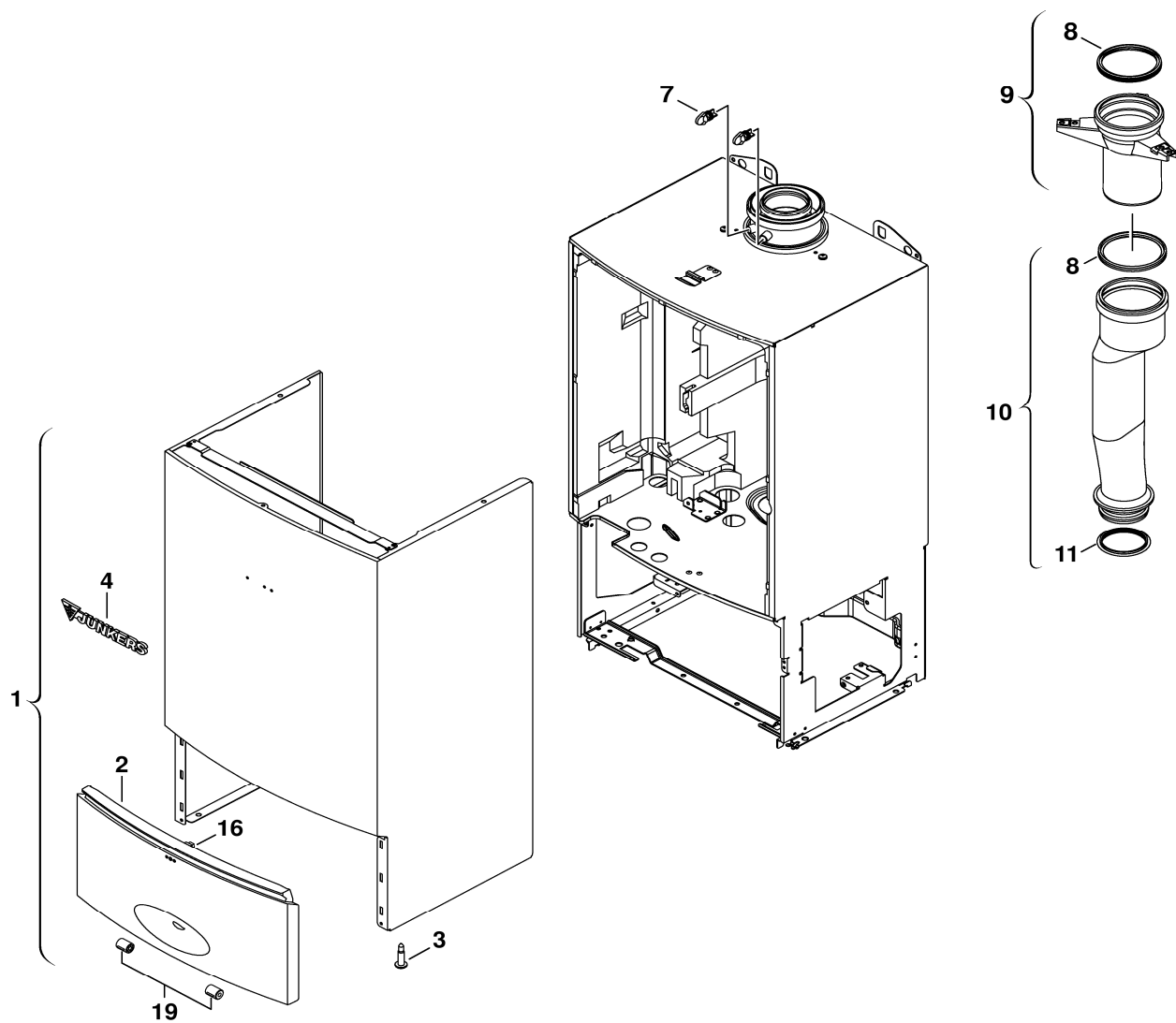
必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos



6720905732.AA/G

1

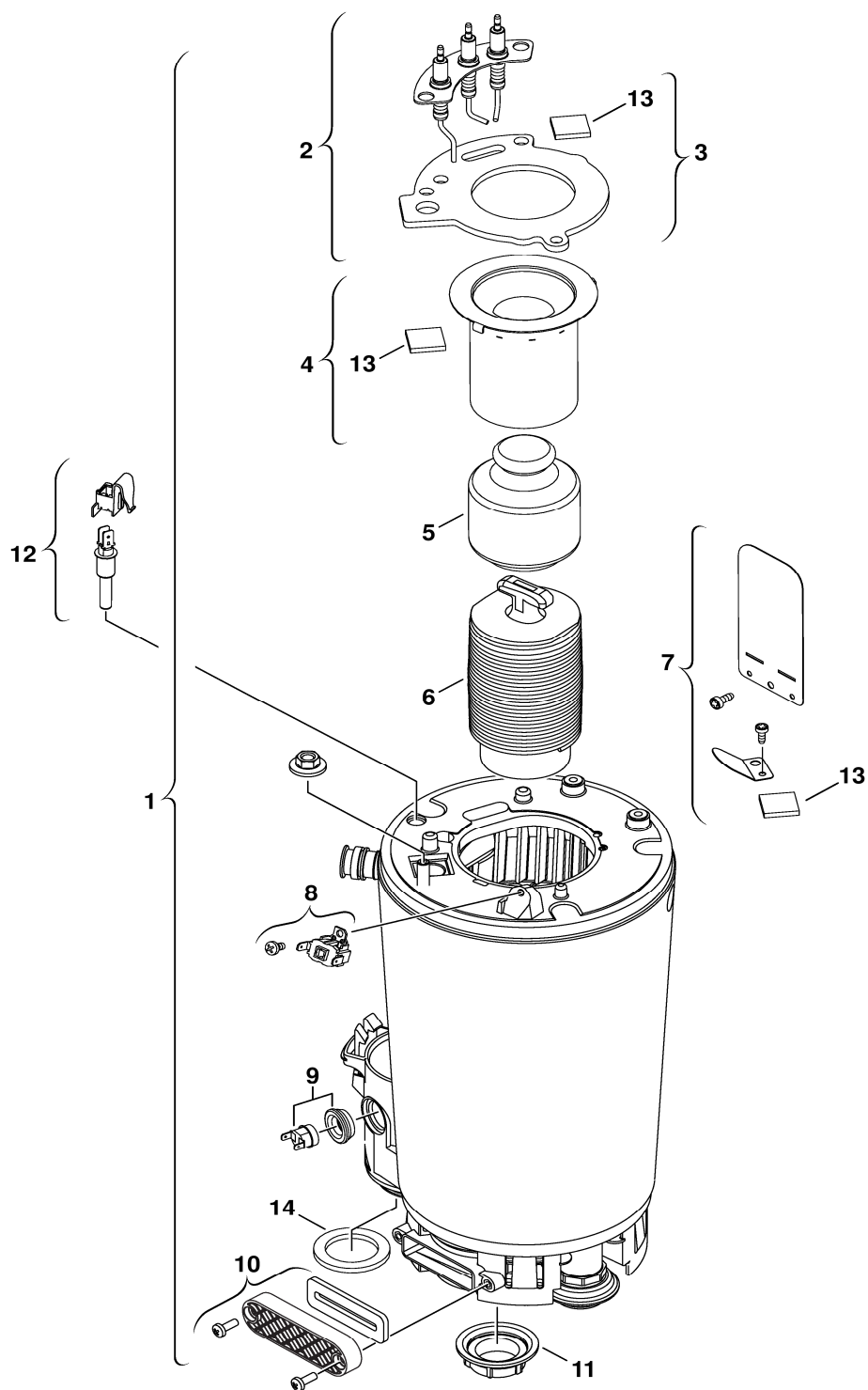
Parti di lamiera
Sheet metal
Pièces de tôle
Piezas de chapa

CSW 14/75-3, 24/75-3, 30-3
SP400, 400-2, 400-3

6720643621

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos



6720904622.AB/G

2

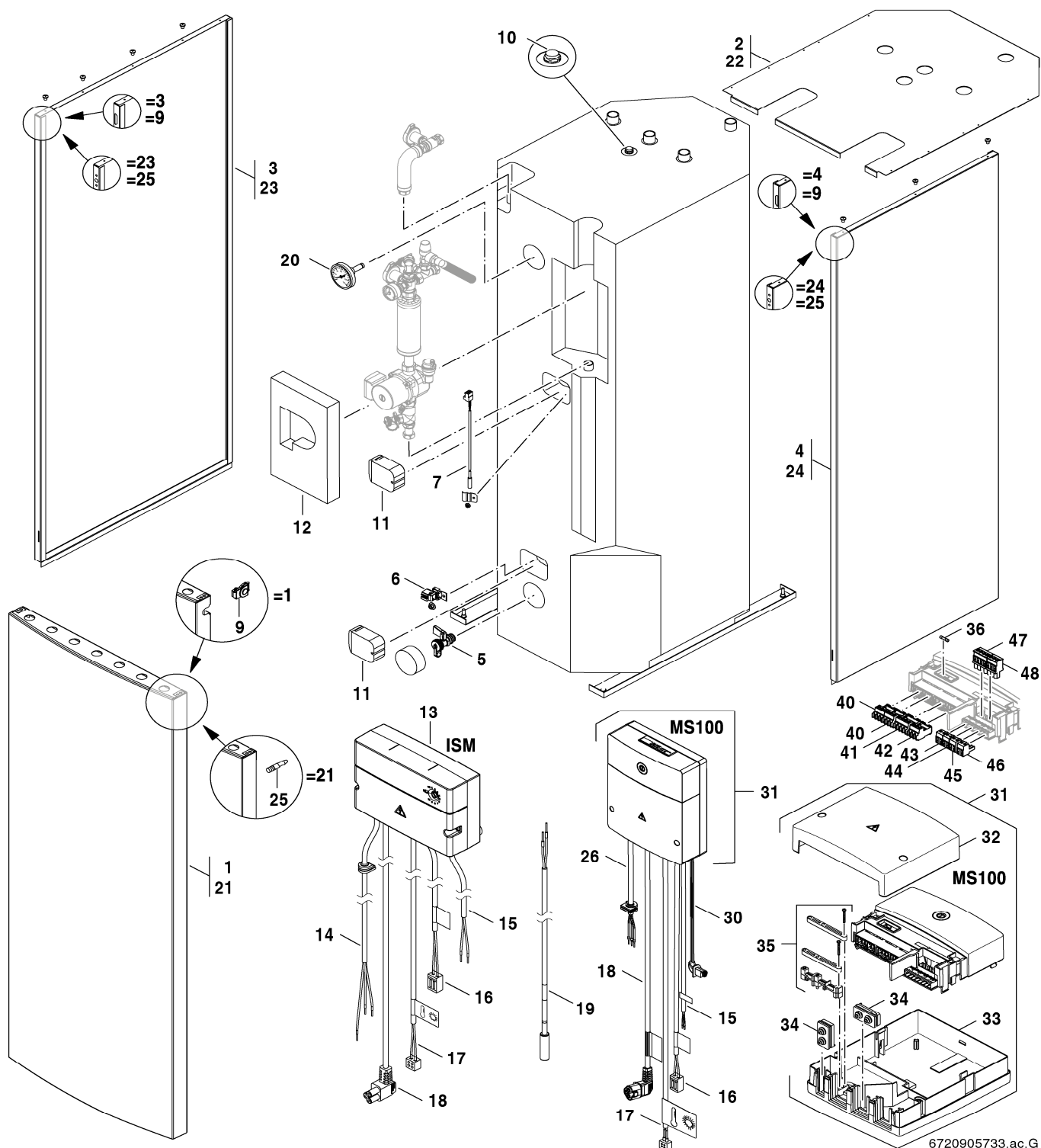
Bruciatore/Blocco lamellare
Burner/Heat exchanger
Brûleur/Caloporteur
Quemador/Cambiador de calor

CSW 14/75-3, 24/75-3, 30-3
SP400, 400-2, 400-3

6720643621

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos



6720905733.ac.G

3

Bollitore
Storage tank
Ballon
Déposito

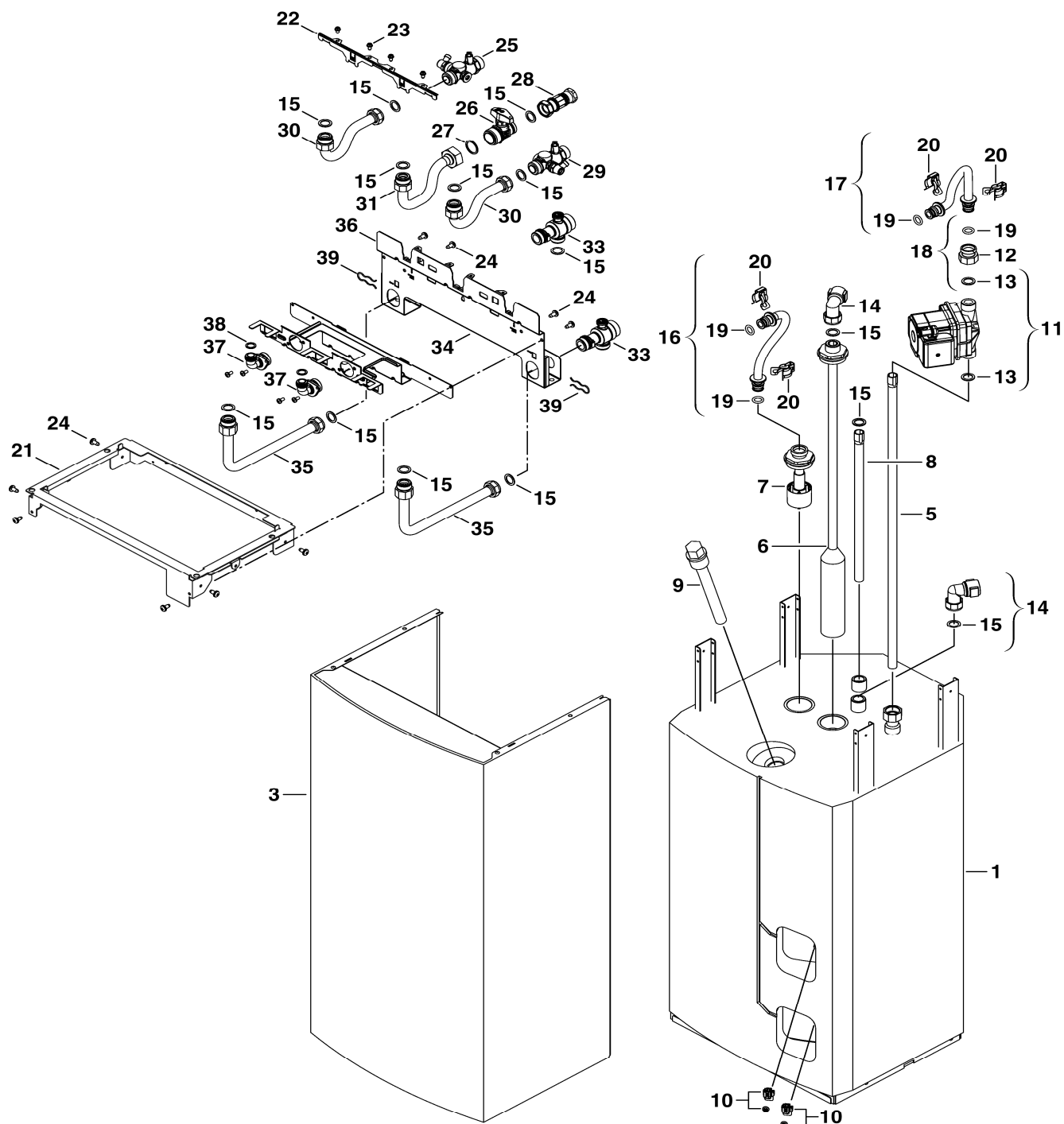
CSW 14/75-3, 24/75-3, 30-3
SP400, 400-2, 400-3

CSW 14/75-3, 24/75-3, 30-3
SP400, 400-2, 400-3

3

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos



8738890719.AA/G

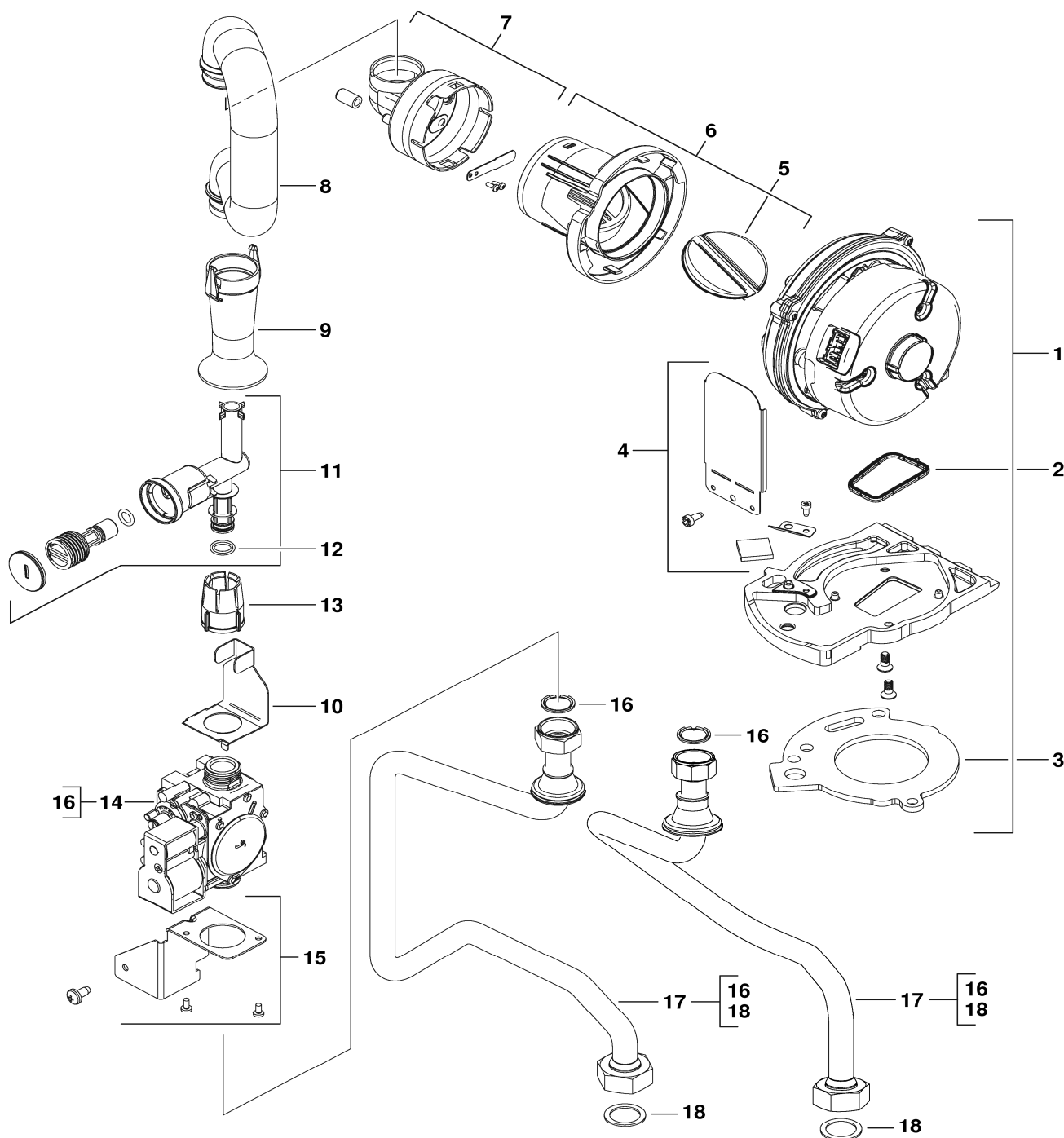
3
A
Bollitore
Storage tank
Ballon
Déposito

CSW 14/75-3, 24/75-3, 30-3
SP400, 400-2, 400-3

6720643621

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos



6720906868.AA/G

4

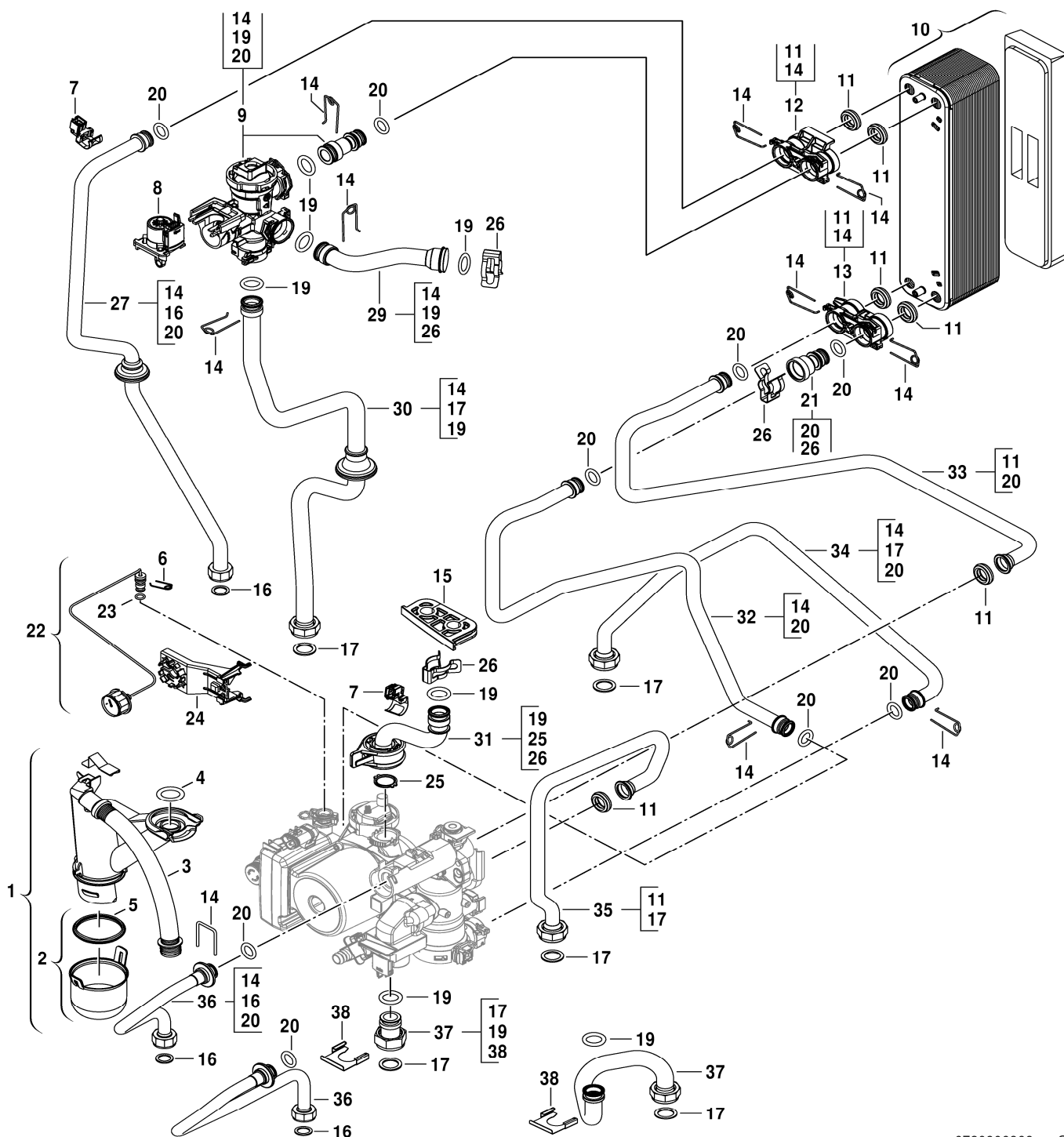
Gruppo gas
Gas valve
Bloc gaz
Cuerpo de gas

CSW 14/75-3, 24/75-3, 30-3
SP400, 400-2, 400-3

6720643621

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos



6720906869.aa.G

5

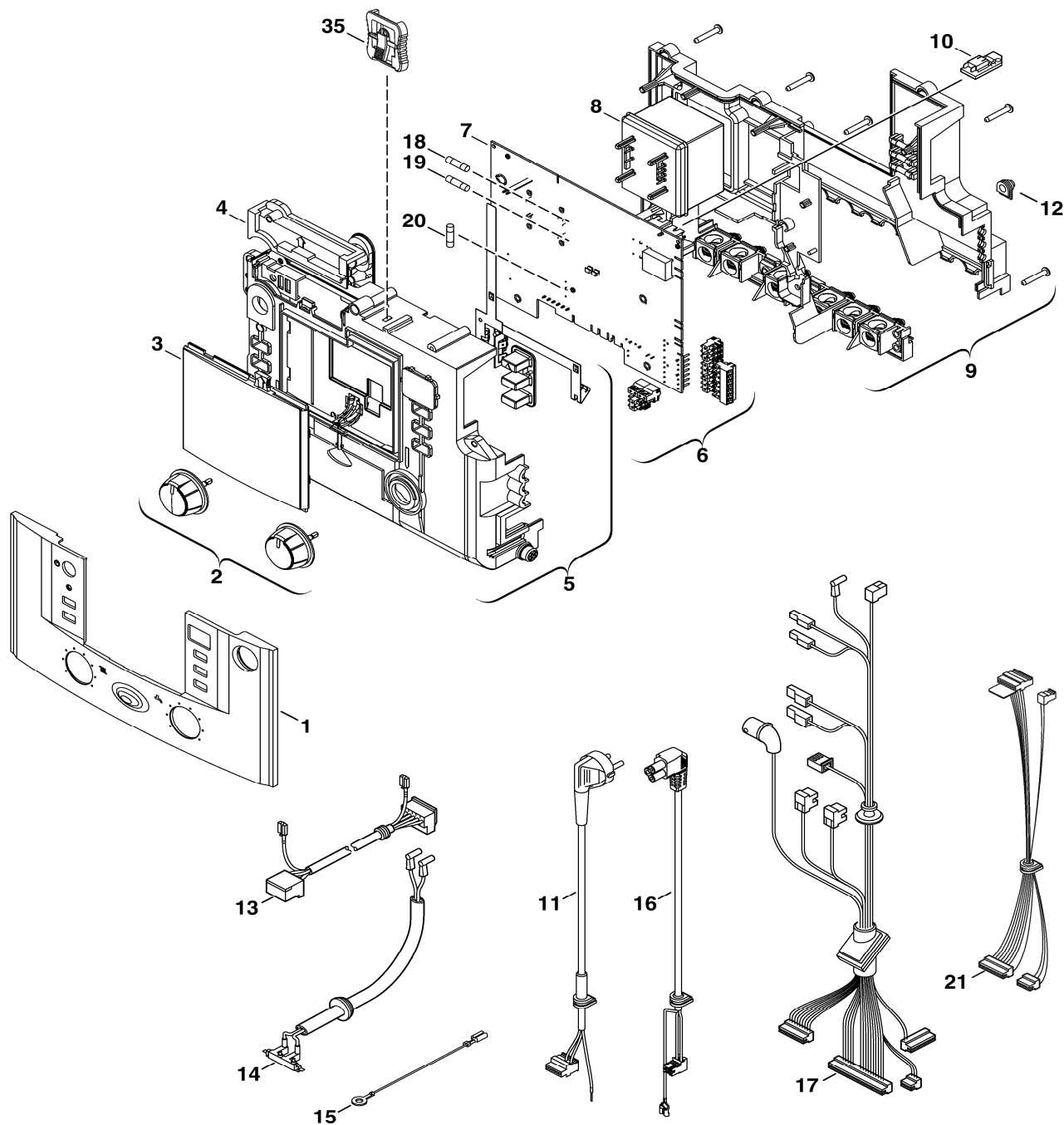
Raccordi
Tubes
Tubes
Tubos

CSW 14/75-3, 24/75-3, 30-3
SP400, 400-2, 400-3

5

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos



6720905736.AA/G

6

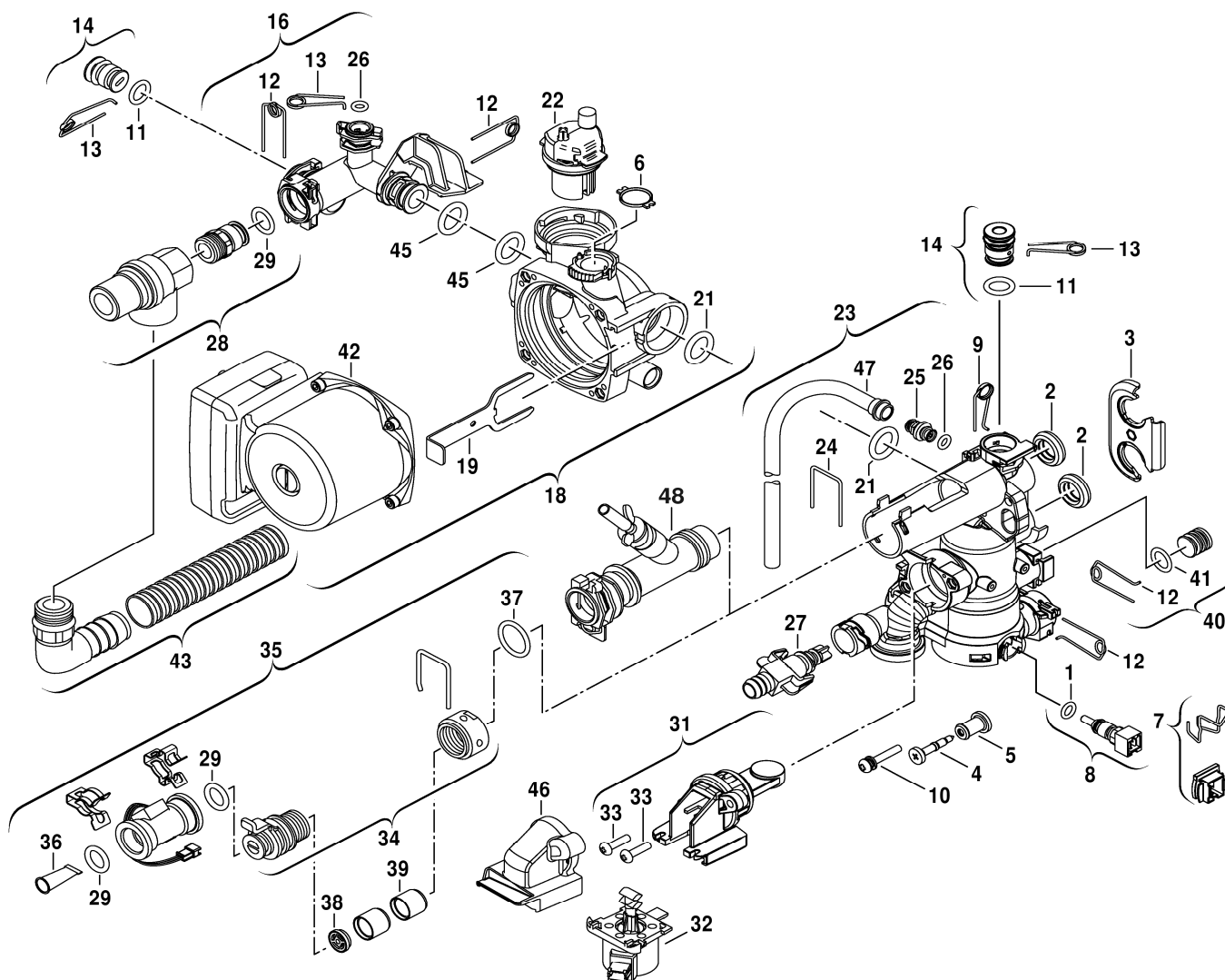
Quadro comandi
Control box
Tableau de commande
Caja de conexiones

CSW 14/75-3, 24/75-3, 30-3
SP400, 400-2, 400-3

6720643621

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos



6720905737.ac.G

7

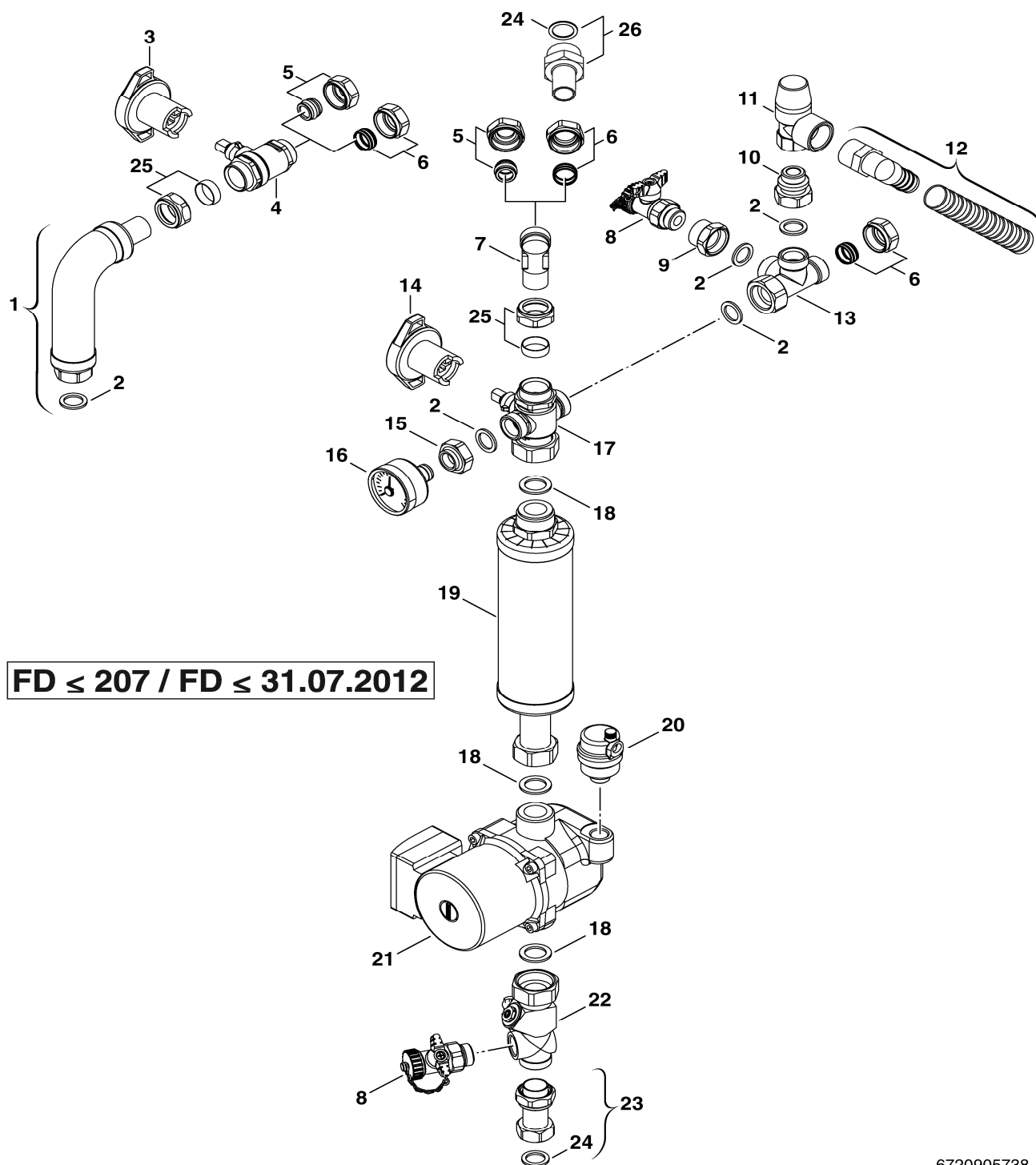
Blocco idraulico
Hydraulic block
Corps hydraulique
Bloque hidráulico

CSW 14/75-3, 24/75-3, 30-3
SP400, 400-2, 400-3

Pos	Descrizioni Description Dénomination Descripción	N° d'ordine Ordering no. Número de commande Número el ordenar	PG	CSW14/75-3	CSW24/75-3	CSW30-3														Osservazioni Remarks Remarques Observaciones
1	Anello tenuta 7,75x2,1 (10x)	8 710 205 080 0	11	■	■	■														
2	Gomma di tenuta Sek WÜ 15mm	8 716 106 435 0	15	■	■	■														
3	Piastra	8 718 224 878 0	13	■	■	■														
4	Vite M5x32	8 716 771 687 0	10	■	■	■														
5	Guarnizione	8 716 106 425 0	10	■	■	■														
6	Guarnizione 18,5x24,3 (10x)	8 716 771 259 0	22	■	■	■														
7	Involucro NTC	8 718 225 596 0	15	■	■	■														
8	Sensore termometrico	8 714 500 054 0	25	■	■	■														
9	Molla 10mm (10x)	8 716 771 167 0	12	■	■	■														
10	Set di fissaggio M5x30	8 716 106 452 0	14	■	■	■														
11	Anello tenuta 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	8 716 106 748 0	10	■	■	■														
12	Fermo a molla 18 mm (10x)	8 718 684 699 0	22	■	■	■														
13	Graffa 13mm (1x)	8 716 106 549 0	10	■	■	■														
14	Coperchietto	8 716 106 566 0	10	■	■	■														
16	Raccordo a T	8 715 502 114 0	18	■	■	■														
18	Pompa UPM 15-70CHG	8 718 221 728 0	51	■	■	■														
19	Graffa	8 716 106 438 0	12	■	■	■														
21	Anello tenuta 23x4 (10x)	8 716 771 353 0	14	■	■	■														
22	Valvola automatica di sfiato	8 716 106 445 0	26	■	■	■														
23	miscelatore	8 718 225 234 0	48	■	■	■														
24	Graffa	8 716 106 488 0	10	■	■	■														
25	Valvola sicurezza	8 717 401 029 0	26	■	■	■														
26	Anello di tenuta 2.62x6.02 ID EPDM (10x)	8 716 140 810 0	15	■	■	■														
27	Rubinetto di carico	8 716 771 432 0	25	■	■	■														
28	Valvola sicurezza	8 717 401 035 0	26	■	■	■														
29	Anello tenuta 13,87x3,53 (10x)	8 716 771 155 0	22	■	■	■														
31	3vie valvola modulo di miscelazione	8 737 703 079 0	45	■	■	■														
32	Motore	8 718 225 426 0	42	■	■	■														
33	Vite M5 Stainless	8 716 106 848 0	16	■	■	■														
34	Adattore Turbina	8 718 220 403 0	21			■														
35	Regolatore di flusso	8 716 115 754 0	30			■														
35	Regolatore di flusso	8 737 711 079	30			■														
36	Filtro	8 716 106 486 0	18			■														
37	Anello tenuta 22x3 EPDM (10x)	8 716 106 747 0	16			■														
38	Flow regulator type E-W 12 l/min red	8 716 141 061 0	18			■														
39	Ugello	8 716 106 485 0	18			■														
40	Coperchietto	8 716 106 567 0	10	■	■	■														
41	Anello di tenuta 16x3 EPDM (10x)	8 716 107 436 0	16	■	■	■														
42	Motore della pompa	8 718 664 581 0	47	■	■	■														
43	Tubo flessibile	8 710 725 760 0	22	■	■	■														
45	Anello tenuta 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	12	■	■	■														
46	Copertura tetto Valvola	8 718 225 374 0	10	■	■	■														
47	Tubo flessibile	8 718 226 427 0	14	■	■															
48	Adattore	8 718 221 327 0	28	■																
48	Adattore	8 718 222 305 0	28		■															
CSW 14/75-3, 24/75-3, 30-3 SP400, 400-2, 400-3														Blocco idraulico Hydraulic block Corps hydraulique Bloque hidráulico						7

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos



6720905738.AA/G

8

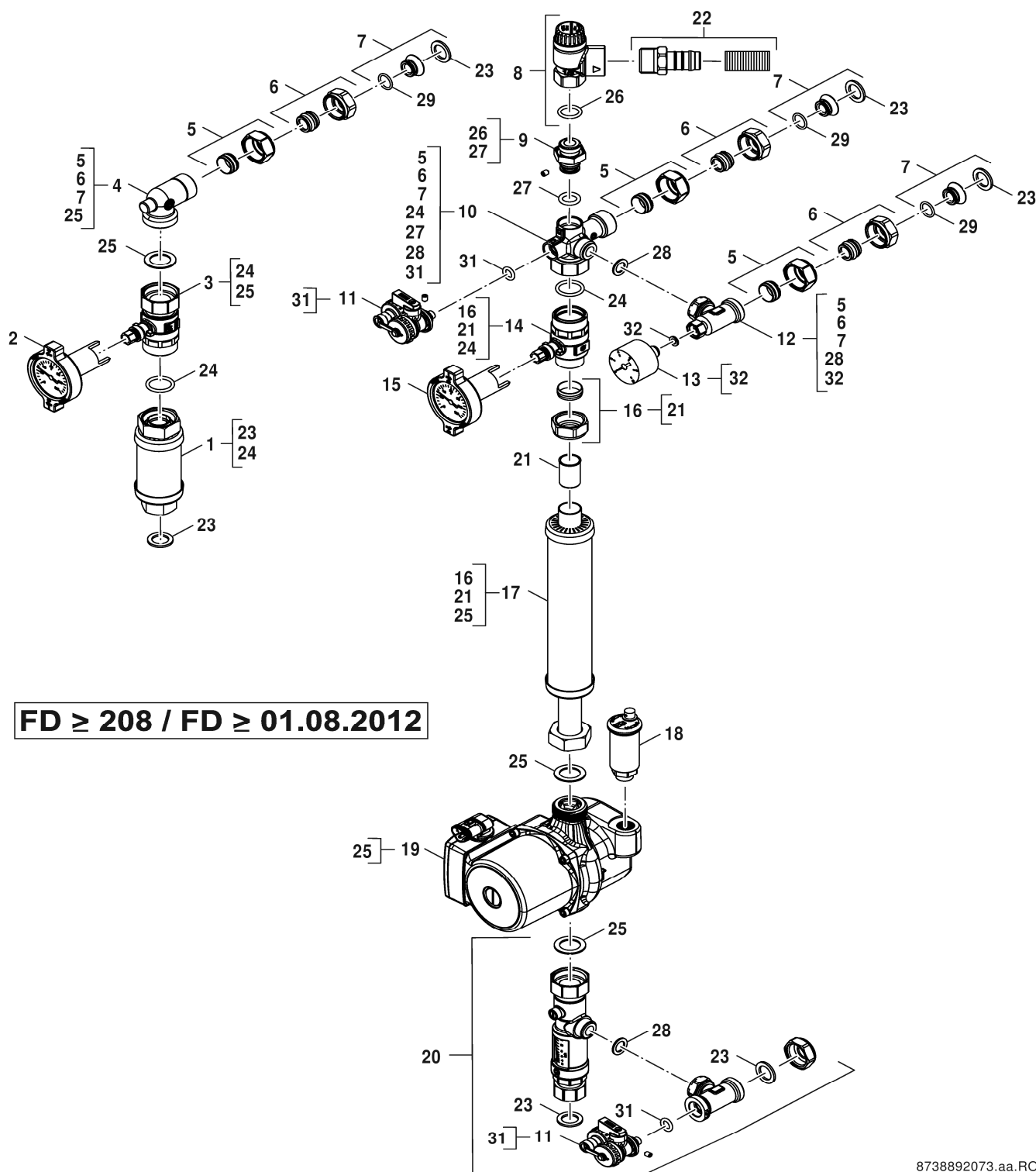
Idraulica solare
Solar hydraulics
Hydraulique de solaire
Hidráulica solar

CSW 14/75-3, 24/75-3, 30-3
SP400, 400-2, 400-3

6720643621

Lista parti di ricambio
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos



8738892073.aa.RO

8
A

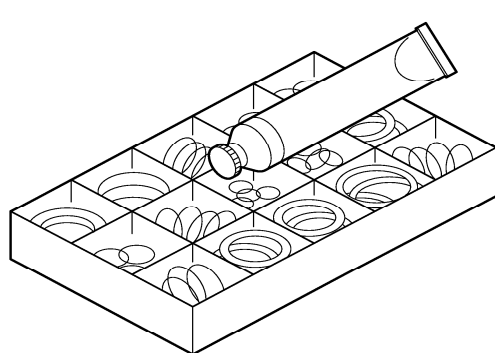
Idraulica solare
Solar hydraulics
Hydraulique de solaire
Hidráulica solar

CSW 14/75-3, 24/75-3, 30-3
SP400, 400-2, 400-3

6720643621

**Lista parti di ricambio
Spare parts list**

**Liste des pièces de rechange
Lista de repuestos**



6720904217.AA/G

9

Servizio/Installazione
Service/Installation
Service/Installation
Servicio/Instalación

**CSW 14/75-3, 24/75-3, 30-3
SP400, 400-2, 400-3**

6720643621

Traduzione delle descrizioni List of translations		Liste des traductions Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Descripción
1	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion
1	Front shell	Habillage	Carcasa
2	Cover	Porte	Tapa
3	Screw M5X22 (10x)	Vis M5X22 (10x)	Tornillo M5X22 (10x)
4	Logo Junkers	Logo Junkers	Logo Junkers
7	Grommet	Bouchon a/joint	Tapon
8	Washer Ø80mm	Joint Ø80mm	Junta Ø80mm
9	Exhaust pipe union	Raccordement ventouse	Acoplamiento salida gas
10	Flue gas duct	Tuyau d'évacuation gaz	Tubo salida de gases
11	Seal exaust 59dia (10x)	Joint Ø59 (x10)	Anillo junta Ø59 (10x)
16	Latch (1x)	Serrure (1x)	Disco de estrangulación (1x)
19	Damper (2x)	Amortisseur de porte (2x)	Amortiguador (2x)
	Vertical flue adaptor 80/125mm	AZB880/1 Adapter 80/125	AZB880/1 Adapter 80/125
2	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion
1	Heating block	Echangeur thermique	Bloque de calor
2	Electrodes	Jeu d'électrodes	Conjunto electrodo
3	Washer	Joint	Junta
4	Burner	Bruleur	Quemador
5	Displacement body	DÉPLACEUR	Corpo de la dislocación
6	Displacement body	DÉPLACEUR	Corpo de la dislocación
7	Set of mirrors	Sachet de miroirs	Conjunto de espejo
8	High Limit Stat 120 dec	Thermostat	Regulador de temperatura
9	Temperature limiter assy	Limiteur de température	Limitador de temperatura
10	Cover - Service Access	Couvercle	Tapa
11	Nut	Ecrou	Soporte
12	Temperature sensor	Sonde de température	Sensor de temperatura
13	Inspection window	Hublot	Mirilla de observación
14	Set of washers	Sachet de joints	Conjunto de juntas
	Service Kit WB6	Service Kit WB6	Kit de servicio WB6
3	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion
1	front panel / wall	Couvercle avant	Pared delantero
2	Cover	Couvercle	Tapa
3	side panel large	Paroi latérale	Pared lateral
4	side panel short	Paroi latérale	Pared lateral
5	Filling valve	Robinet de remplissage	Valvola
6	Temperature sensor	Sonde de temperature	Sensor de temperatura
7	Temperature Sensor	CTN BALLON	TEMPERATURE SENSOR
9	Lock	SERRURE	Cerradura
10	Air vent valve 3/8"	Purgeur 3/8"+clef	Válvula de purga de aire 3/8"
11	Cover NTC - Soft Foam Packed	Protection NTC	cubierta NTC - espuma suave
12	Insulation Pump packed	Isolation Pompe	Aislamiento Bomba
13	controller ISM	régulateur ISM	regulador ISM
14	cablE 230V	Câble 230V	cables 230V
15	cablE BUS	Câble BUS	cables BUS
16	CablE ISM-cylinder NTC	Câble ISM-Ballon NTC	Cable ISM-Acumulador NTC
17	CablE PT1000	Câble PT1000	Cable PT1000
18	Pump cablE solar	FAISCEAU CIRCULATEUR GB152T170	Cable de bomba solar
19	Solar collector sensor 35x6	Sonde capteur solaire 35x6	Sonda colector solar 35x6
20	Thermometer	Thermomètre	Termómetro
21	front panel / wall	Couvercle avant	Panel frontal
22	Cover	Couvercle	Tapa
23	side panel large	Paroi latérale	Panel lateral grande
24	side panel short	Paroi latérale	Panel lateral pequeña
25	Shape Screw M4 (1x) packed	Pen M4 (1x)	Tornillo M4 (1x)
26	cablE 230 V Solar	Câble 230 V Solar	cables 230 V Solar
30	CablE pump PWM	Câble pompe PWM	Cables bomba PWM
31	Programmer MS100 packed	Régulateur MS100	Aparato de regulación MS100

Traduzione delle descrizioni List of translations		Liste des traductions Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Descripción
32	Cover Fitting "S" Type Module	Couvercle "S" type module	Recubrimiento "S" modelo módulo
33	casing lower housing xM100 white	boîtier caisson inférieur xM100 blanc	carcasa parte inferior xM100 blanc
34	Grommet feed 2-pole	Passe-câbles 2-pôles	Prensa cable 2-polos
35	Installation material	Matériel de montage	Material de montaje
36	Fusing element set IEC127-2/3 T5,0 (10x)	Fusible IEC127-2/3 T5,0 (10x)	Seguridad IEC127-2/3 T5,0 (10x)
40	Connector 3-pole white	Borne de connexion 3- pôles blanc	Borne de conexión 3- polos blanco
41	Connector 4-pole*** violet	Borne de connexion 4-pôles violet	Borne de conexión 4-polos violeta
42	Connector 3-pole yellow	Borne de connexion 3- pôles jaune	Borne de conexión 3- polos amarillo
43	Connector 2-pol EMS yellow	Borne de connexion 2- pôles EMS jaune	Borne de conexión 2- polos EMS amarillo
44	Connecting terminal 2-pol grey	BORNE DE CONNEXION 2- POLES GRIS	Borne de conexión 2- polos gris
45	Connecting terminal 2-polig WA maygreen	Fiche verte 2 poles wa	Borne de conexión 2-polos WA verde
46	Connector 2-pole white	Borne de connexion 2-poles blanc	Borne de conexión 2- polos blanco
47	Connector 4-pole U ochre	Bornier de raccordement 4-poles U brun	Borne de conexión 4-polos U marrón
48	Connector 3-pole*** yellow	Borne de connexion 3- pôles jaune	Borne de conexión 3- polos amarillo
	Collector sensor RD 6,0 20k 2500mm	Sonde capteur fsk rd 6,0 20K	Sonda colector NTC 20k D6,0mm L=2.5
	Sensor tempr RD 6,0 10k 3000mm	SONDE DE TEMP. RD 6,0 10k 3000MM	Sensor de temperatura RD 6,0 10k 3000mm
	Accessory kit No. 1463 Installation set	Accessoires No. 1463 Kit de montage	Kit No. 1463 Set de montaje
3A	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion
1	Reservoir	Ballon de stockage	Déposito
3	Outer_case	Habillage	revestimiento
5	Pipe- Immersion tube	Tube immergé	Tubo de inmersión
6	Pipe- Immersion tube	Tube immergé	Tubo de inmersión
7	Distributor 75L	Distributeur 75L	Boquilla de purga 75L
8	Immersion tube 75L 360mm	Tube immergé 75L 360mm	Tubo de inmersión 75L 360mm
9	Anode 1" 325mm	Anode 1" 325mm	Anodo 1" 325mm
10	Temperature sensor	Sonde de temperature	Sensor de temperatura
11	pump suitable for drinkwater	Pompe pour l'eau potable uniquement	Bomba adecuada sólo para agua potable
12	Adapter	Raccord	Adaptador
13	Washer 1" (10x)	Joint 1" (10x)	Junta 1" (10x)
14	Fitting assembly	Douille	manguito
15	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Anillo junta 23.9x17.2x1.5 (10x)
16	Pipe	Tube	tubo
17	Pipe	Tube	tubo
18	Adapter	Raccord	Adaptador
19	O-ring 13,87x3,53 (10x)	Joint torique 13,87x3,53 (x10)	Anillo tórico 13,87x3,53 (10x)
20	Clip (10x)	Clip (10x)	Grapa (10x)
21	Panel carrierpanel coated	Tôle	chapa
22	Fixing bracket	Tôle fixation	Angulo soporte
23	Screw 4.8 hex head	Vis	Tornillo
24	Screw 4,8x13 (10x) packed	Vis 4,8x13 (10x)	Tornillo 4,8x13 (10x)
25	Valve	Robinet	válvula
26	Gas cock	Robinet gaz	Llave de gas
27	Fibre washer 25x30x1.5 (10x)	Joint 1" (10x)	Junta 1" (10x)
28	Fire protection valve	Vanne de protection anti-feu	Va'lvula de protecco'n contra incendios
29	Valve	Robinet	válvula
30	Pipe	Tube	tubo
31	Pipe	Tube	tubo
33	shut-off valve 3/4"x1"	Soupape d'arrêt 3/4"x1"	válvula de corte 3/4"x1"
34	holding plate	Plaque de jonction	placa de unión
35	Pipe	Tube	tubo
36	holding plate	Plaque de jonction	placa de unión
37	Elbow	Coude	arco
38	Washer 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Anillo junta 18.6x13.5x1.5 (10x)
39	Wireform spring (10x)	Epingle (10x)	Clip de fijacion (10x)
	Zub.Nr.1113	Zub.Nr.1113	Zub.Nr.1113
4	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion
1	Centrifugal blower	Ventilateur	Ventilador

Traduzione delle descrizioni List of translations		Liste des traductions Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Descripción
2	Seal centrifugal blower	Joint ventilateur	Ventilador de la Junta
3	Washer	Joint	Junta
4	Set of mirrors	Sachet de miroirs	Conjunto de espejo
5	Diaphragm	Membrane	Membrana
6	Casing	Carter	Protector
7	Air limiter	Limiteur d'air	Limitador aire
8	Flow pipe	Tuyauterie	Tubo de agua
9	Throttle bush	Coussinet limiteur	Válvula di laminazione
10	Angle bracket	Equerre	Angulo
11	Gas pipe	Tube gaz	Tubo de gas
12	O-Ring 12x3 (10x)	Joint 12x3 (10x)	Anillo tórico 12x3 (10x)
13	Unit Union	Ecrou	Tuerca
14	Gas valve SIT 848	Bloc gaz SIT 848	Cuerpo de gas SIT 848
14	Gas valve SIT 848 HNBR	Bloc gaz SIT 848 HNBR	Cuerpo de gas SIT 848 HNBR
15	Angle bracket	Equerre	Angulo
16	Washer 18,3x24,3 (10x)	Joints 18,3x24,3 (10x)	Junta 18,3x24,3 (10x)
17	gas pipe	Tube gaz	tubo de gas
18	Fibre washer 25x30x1.5 (10x)	Joint 1" (10x)	Junta 1" (10x)
5	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion
1	Siphon	Siphon	Sifón
2	Cover	Tube de révision DN80 KF	Tapa
3	Hose	Tuyau d évacuation	Tubo flexible
4	O-ring 26,34 x 5,33 (5x)	Joint torique 26,34 x 5,33 (x5)	Anillo tórico 26,34 x 5,33 (5x)
5	Washer set	Sachet de joints (10x)	Conjunto de juntas (10x)
6	Retaining spring 10mm (10x)	Epingle D10 (x10)	Clip de fijación 10mm (10x)
7	Temperature sensor	Sonde de temperature	Sensor de temperatura
8	motor	Moteur	Motor
9	valve	Robinet	válvula
10	heat exchanger 28 plates	Echangeur de chaleur 28	intercambiador de calor 28
11	Seal 15mm	Joint d'étanchéité Sek WÜ 15mm	Junta de goma Sek WÜ 15mm
12	Connection bush	DOUILLE FILETEE	Casquillo roscado
13	Connection bush	DOUILLE FILETEE	Casquillo roscado
14	Clip Wire 18mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)	Clip de fijación 18 mm (10x)
15	gasket	Joint	junta
16	Washer 18.6x13.5x1.5 (10x)	Joint 18.6x13.5x1.5 (10x)	Anillo junta 18.6x13.5x1.5 (10x)
17	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Anillo junta 23.9x17.2x1.5 (10x)
19	O-ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (x10)	Anillo tórico 17x4 (10x)
20	O-ring 13,87x3,53 (10x)	Joint torique 13,87x3,53 (x10)	Anillo tórico 13,87x3,53 (10x)
21	Adaptor with restrictor	Raccord	Adaptador
22	Pressure Gauge	Manomètre	Manómetro
23	O-ring 2.62 x 6.02 ID EPDM (10x)	Joint torique 2.62x6.02 ID EPDM (10x)	Anillo tórico 2.62x6.02 ID EPDM (10x)
24	Fixing bracket manometer	Support manomètre	Soporte manometro
25	Washer 18,5x24,3 (10x)	Jt met/caout. 18,5x24,3 (10x)	Junta 18,5x24,3 (10x)
26	Clip (10x)	Clip (10x)	Grapa (10x)
27	pipe	Tube	tubo
27	Pipe DHW - horizontal application	Tube	tubo
29	pipe	Tube	tubo
30	pipe	Tube	tubo
30	Pipe flow lower horizontal application	Tube	tubo
31	Return pipe	Tube retour	Tubo de retorno
32	pipe	Tube	tubo
33	pipe	Tube	tubo
34	pipe	Tube	tubo
35	pipe HV cylinder	Tube	tubo
36	pipe	Tube	tubo
36	Pipe	Tube	Tubo
37	Return pipe	Tube retour	Tubo de retorno

Traduzione delle descrizioni List of translations		Liste des traductions Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Descripción
37	Inlet adaptor	Raccord	Adaptador
38	SAFETY CLIP INLET ADAPTER	Clip	Grapa
6	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion
1	Shield	Façade	Embellecedor cuadro de mandos
2	Rotary handle	Bouton de réglage	Botón rotativo
3	Cover	Cache	Chapa cuadro
4	Cover	Couvercle	Tapa
5	Upper housing	Partie supérieure	Tapa
6	Set of connectors	Plots connexion	Conjunto de aneccion
7	Printed Circuit	Circuit imprimé	placa electrónica
8	Transformer	Transformateur	Transformador
9	Backpanel	Dosseret	Respaldo
10	Code plug 2100 (21,23)	CI de codage 2100 (21,23)	conector codificado 2100 (21,23)
10	Code plug 2101 (31)	CI de codage 2101 (31)	conector codificado 2101 (31)
10	Code plug 2102 (21,23)	CI de codage 2102 (21,23)	conector codificado 2102 (21,23)
10	Code plug 2103 (31)	CI de codage 2103 (31)	conector codificado 2103 (31)
10	Code plug 2104 (21,23)	CI de codage 2104 (21,23)	conector codificado 2104 (21,23)
10	Code plug 2105 (31)	CI de codage 2105 (31)	conector codificado 2105 (31)
11	cablе 230V	Cablе de raccordement 230V	cablе conexión 230V
12	Grommet (10x)	Bouchon (10x)	Tapon (10x)
13	Centrifugal blower cables	Faisceau ventilateur	cablе del ventilador
14	Ignition Harness	Faisceau d'électrodes	Conductor de alta tensión
15	Ground cable	Faisceau	Cablе tierra
16	Pump cable	Faisceau circulateur	Cablе de bomba
16	Pump cable loading pump	Faisceau circulateur	Cablе de bomba
17	cablе 24V	Cablе de raccordement 24V	Cablе conexión 24V
17	Cablе tree	Faisceau de câbles	Mazo de cablеs
17	Cablе 24V	Cablе de raccordement 24V	Cablе conexión 24V
17	Cablе tree	Faisceau de câbles	Mazo de cablеs
18	Fusing element T1,6A (10x)	Fusible T1,6A (x10)	Fusible T1,6A (10x)
19	Fusing element T0,5A (10x)	Fusible T0,5A (x10)	Fusible T0,5A (10x)
20	Fusing element T2,5A (10x)	Fusible T2,5A (x10)	Fusible T2,5A (10x)
35	Clip	Clip	Clip
	gas conversion kit 31>21/23	Kit de transformation de gaz 31>21/23	Kit de transformación CSW 31>23
	gas conversion kit 21/23>31, 30/37mbar	Kit de transf. de gaz 21/23>31,30/37mbar	kit de transf. de gas 21/23>31,30/37mbar
	gas conversion kit 31>21/23	Kit de transformation de gaz 31>21/23	kit de transformación de gas 31>21/23
	gas conversion kit 21/23>31 30/37mba	Kit de transformation de gaz 21/23>31	kit de transformación de gas 21/23>31
	gas conversion kit 21/23>31	Kit de transformation de gaz 21/23>31	kit de transformación de gas 21/23>31
7	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion
1	O-ring 7,75x2,1 (10x)	Joint torique 7,75x2,1 (10x)	Anillo tórico 7,75x2,1 (10x)
2	Seal 15mm	Joint d'etancheite Sek WÜ 15mm	Junta de goma Sek WÜ 15mm
3	panel	Frontal	placa
4	SCREW M5X32	Vis M5x32	Tornillo M5x32
5	RUBBER BUSHING	Tampon en caoutchouc	Tope de goma
6	Washer 18,5x24,3 (10x)	Jt met/caout. 18,5x24,3 (10x)	Junta 18,5x24,3 (10x)
7	casing NTC, with spring	Carter NTC	Carcasa NTC
8	Temperature sensor	Sonde de temperature	Sensor de temperatura
9	Retaining spring 10mm (10x)	Epingle D10 (x10)	Clip de fijación 10mm (10x)
10	Screw & washer assembly M5x30	Vis et joint M5x30	Juego piezas de fijacion M5x30
11	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	Joint torique 12,5 x3 wras / ktw (1x)	Anillo tórico 12,5x3 WRAS / KTW (1x)
12	Clip Wire 18mm (10x)	Epingle 18 mm (10x)	Clip de fijación 18 mm (10x)
13	Safety Clip 13mm (1x)	Clip 13MM (1X)	Grapa 13mm (1x)
14	Plug	Bouchon	Tapón
16	Tee	Raccord en T	Pieza en T
18	Pump UPM 15-70CHG	Circulateur UPM 15-70CHG	Bomba UPM 15-70CHG
19	SAFETY PUMP CLIP	Clip	Grapa
21	O-ring 23x4 (x10)	Joint torique 23x4 (10x)	Anillo tórico 23x4 (10x)

Traduzione delle descrizioni List of translations		Liste des traductions Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Descripción
22	Air vent valve	Dégazeur	Válvula de purga de aire
23	mixing unit	mélangeur	Mezclador
24	Safety Clip Supply Sensor	Clip Limiteur de Debit	Abrazadera
25	Pressure relief valve DHW	Soupape de sécurité	Válvula de sobrepresión
26	O-ring 2.62 x 6.02 ID EPDM (10x)	Joint torique 2.62x6.02 ID EPDM (10x)	Anillo tórico 2.62x6.02 ID EPDM (10x)
27	Filling valve	Robinet de vidange	LLave de llenado
28	Safety relief valve	Soupape de sécurité	Válvula de sobrepresión
29	O-ring 13,87x3,53 (10x)	Joint torique 13,87x3,53 (x10)	Anillo tórico 13,87x3,53 (10x)
31	Diverter valve assembly	vanne 3 voies Module mélangeur	Válvula diversora módulo mezcladora
32	motor mixer module	Moteur	Motor
33	SCREW M5 STAINLESS	Vis M5 Stainless	Tornillo M5 Stainless
34	Adapter Turbine	Raccord Turbine	Adaptador Turbina
35	Flow sensor assembly	Limiteur de débit	limitador de caudal
36	DHW Filter insert	Filtre	Filtro
37	O-ring 22x3 EPDM (10x)	Joint torique 22x3 EPDM (x10)	Anillo tórico 22x3 EPDM (10x)
38	Flow regulator type E-W 12 l/min red	Limiteur de débit 12 l/min	Limitador caudal 12 l/min
39	SILENCER BODY	Injecteur	Tobera
40	Plug	Bouchon	Tapón
41	O-ring 16x3 EPDM (10x)	Joint torique 16x3 EPDM (10x)	Anillo tórico 16x3 EPDM (10x)
42	pump motor	Moteur de circulateur	motor de la bomba
43	Hose	Flexible	Tubo flexible
45	O-ring 17x4 (10x)	Joint torique 17x4 (x10)	Anillo tórico 17x4 (10x)
46	Cover Valve	Couvercle Robinet	recubrimiento válvula
47	Hose	Tuyau	manguera completa
48	Adapter	Raccord	Adaptador
8	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion
1	pipe elbow 3/4	Coude 3/4	Arco 3/4"
2	Seal AFM34 3/4" lightgrey (5x)	Joint AFM34 3/4" gris clair (5x)	Junta AFM34 3/4" protección girar (5x)
3	handle redly	Manette	Mando del grifo
4	ball valve 3/4"xM28x1,5	robinet 3/4"xM28x1,5	Llave de paso 3/4"xM28x1,5
5	Squeeze-type union 15x1	RACCORD OLIVE POUR GB152T COTE DEP	Racor 15x1
6	compression fitting 18x1	Raccord sonde sanitaire 18x1	Unión roscada 18x1
7	angle 3/4"x22	Equerre 3/4"x22	Ángulo 3/4"x22
8	Service cock 1/2"x3/4"	Vanne d'arrêt chauffage 1/2"x3/4"	Llave de manutentione 1/2"x3/4"
9	reducing coupling 3/4"x1/2	Manchon 3/4"x1/2	Manguito 3/4"x1/2"
10	taper 1/2"x3/4	embout de réduction 1/2"x3/4	Pieza reductora 1/2"x3/4"
11	Safety relief valve 6bar 1/2"	Soupate Securite 6 bar 1/2"	Válvula de sobrepresión 6bar 1/2"
12	connector	Buse	Tubo de empalme
13	tee 3/4	Raccord en T	Pieza en T
14	handle blue	Manette	Mando del grifo
15	reducing coupling 3/4"x3/8"	Manchon 3/4"x3/8"	manguito 3/4"x3/8"
16	Manometer 10bar	Manometre 10bar	Manómetro 10bar
17	ball valve 8000-P cpl	robinet 8000-P	Llave de paso 8000-P
18	Washer 28x2	Joint 28x2	Junta 28x2
19	pipe 1	Tube 1	Tubo 1"
20	Automatic purger 3/8"	Purgeur 3/8"	Purgador 3/8"
21	Pump 15 50 AOS	Circulateur 15 50 AOS	Bomba 15 50 AOS
22	Flow limiter	Limiteur de debit	Obturador
23	pipe 3/4	Tube 3/4	Tubo 3/4"
24	Washer 23.9x17.2x1.5 (10x)	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	Anillo junta 23.9x17.2x1.5 (10x)
25	compression fitting 3/4	Raccord sonde sanitaire 3/4	Unión roscada 3/4"
26	Adapter 18mm-3/4"	Raccord 18mm-3/4"	Adaptador 18mm-3/4
8A	Element of construction	Groupe de construction	Grupo de construccion
1	flow pipe	tube de départ	Tubo de impulsión
2	handle red	poignée rouge	Llave roja
3	flow line non-return valve 1"	clapet de retenue départ 1"	Válvula antiretorno 1
4	Elbow	Coude	Rohrbogen

6720643621

[illegible]



Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany